

## Centres du commerce international

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, ainsi qu'Industrie, Sciences et Technologie Canada ont mis sur pied des **Centres du commerce international (CCI)** à travers le pays afin d'aider les exportateurs canadiens novices et expérimentés. Ils produisent des publications sur les exportations, recrutent des participants pour les foires et les missions commerciales et offrent un large éventail de services aux sociétés désireuses d'obtenir des conseils sur les exportations, de profiter de transferts de technologie ou de créer des coentreprises avec des investisseurs étrangers. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le Centre du commerce international de votre région. Vous pouvez également obtenir des conseils sur les exportations au bureau d'InfoExport d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada à Ottawa en composant le 1-800-267-8376 (numéro sans frais) ou le 993-6435 (région d'Ottawa); Télécopieur : (613) 996-9709.

### Terre-Neuve

Centre du commerce international  
C.P. 8950  
Atlantic Place  
215, rue Water, bureau 504  
St. John's (Terre-Neuve)  
A1B 3R9  
Tél. : (709) 772-5511  
Télex : 016-4749  
Télécopieur : (709) 772-2373

M. Tom D. Greenwood  
Premier délégué commercial  
Tél. : (709) 772-5511

M. Paul Rose  
Délégué commercial  
Secteur géographique : États-Unis,  
Amérique latine/Caraïbes  
Tél. : (709) 772-4864

M. Leo Walsh  
Délégué commercial  
Secteur géographique : Europe,  
Afrique/Moyen-Orient  
Tél. : (709) 772-4908

Vacant  
Délégué commercial  
Secteur géographique : Asie/  
Pacifique  
Tél. : (709) 772-4910

M<sup>me</sup> V. Lewis  
Coordonnatrice, PDME  
Tél. : (709) 772-5511

### Île-du-Prince-Édouard

Centre du commerce international  
C.P. 1115  
Confederation Court Mall  
134, rue Kent, bureau 400  
Charlottetown  
(Île-du-Prince-Édouard)  
C1A 7M8  
Tél. : (902) 566-7400  
Télex : 014-44129  
Télécopieur : (902) 566-7450

M. Fraser Dickson  
Premier délégué commercial  
Tél. : (902) 566-7443

### Nouvelle-Écosse

Centre du commerce international  
C.P. 940  
Succ. M  
1801, rue Hollis  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
B3J 2V9  
Tél. : (902) 426-7540  
Télex : 019-22525  
Télécopieur : (902) 426-2624

M. Michael P. Whelan  
Premier délégué commercial  
Tél. : (902) 426-6125

M. Frank Davis  
Délégué commercial  
Secteur géographique : Afrique/  
Moyen-Orient  
Tél. : (902) 426-9365

M<sup>me</sup> Susan Sweeney  
Délégué commercial  
Secteur géographique : Europe  
Tél. : (902) 426-9416

M. Edward Wang  
Délégué commercial  
Secteur géographique : Asie/  
Pacifique  
Tél. : (902) 426-7540

M<sup>me</sup> Marjorie Shaw  
Délégué commercial adjoint  
Secteur géographique : Amérique  
latine/Caraïbes  
Tél. : (902) 426-6658

M<sup>me</sup> Kirsten Tisdale  
Délégué commercial adjoint  
Secteur géographique : États-Unis  
Tél. : (902) 426-9957

### Nouveau-Brunswick

Centre du commerce international  
C.P. 1210  
Place de l'Assomption  
770, rue Main  
Moncton (Nouveau-Brunswick)  
E1C 8P9  
Tél. : (506) 851-6452  
Télex : 014-2200  
Télécopieur : (506) 851-6429  
Ligne réservée sans frais  
(Nouveau-Brunswick seulement) :  
1-800-332-3801

M. Guy-André Célinas  
Directeur et premier délégué  
commercial  
Tél. : (506) 851-6440

M. John Richard  
Délégué commercial  
Secteur géographique : Europe,  
États-Unis  
Tél. : (506) 851-6459

M. Eric G. Anderson  
Délégué commercial  
Investissement  
Tél. : (506) 851-6460

M<sup>me</sup> Sadie Perron  
Délégué commercial  
Secteur géographique : Afrique/  
Moyen-Orient, Amérique latine/  
Caraïbes, États-Unis  
Tél. : (506) 851-6445

M. Ben Hong  
Délégué commercial  
Secteur géographique : Asie/  
Pacifique, États-Unis  
Tél. : (506) 851-6669

### Québec

Centre du commerce international  
Tour de la Bourse  
800, carré Victoria, bureau 3800  
C.P. 247  
Montréal (Québec)  
H4Z 1E8  
Tél. : (514) 283-8185  
Télex : 055-60768  
Télécopieur : (514) 283-8794

M. Haig Sarafian  
Directeur général et délégué  
commercial principal  
Tél. : (514) 283-6796

M. Claude Lavoie  
Directeur des opérations et délégué  
commercial  
Tél. : (504) 283-8791

M. Robert Rousseau  
Délégué commercial  
Tél. : (514) 283-8816

M. François Archambault  
Directeur et délégué commercial  
Secteur géographique : Europe,  
Afrique/Moyen-Orient  
Tél. : (514) 283-4262

M. Michel Charland  
Délégué commercial  
Tél. : (514) 283-7048

Vacant  
Délégué commercial  
Tél. : (514) 283-8873

M. Noël Bilodeau  
Directeur et délégué commercial  
Secteur géographique : Amériques  
Tél. : (514) 283-3249

M. Paul Delaney  
Délégué commercial  
Tél. : (514) 283-3531

M. Irving Friedman  
Délégué commercial  
Tél. : (514) 283-8795

M<sup>me</sup> Huguette Lanoue  
Délégué commercial  
Tél. : (514) 283-3650

M. Pierre Boyer  
Directeur et délégué commercial  
Secteur géographique : Asie/  
Pacifique  
Tél. : (514) 283-6832

M. Claude Blais  
Délégué commercial  
Tél. : (514) 283-7856

M. William B. Horovitz  
Délégué commercial  
Tél. : (514) 283-8792

### Ontario

Centre du commerce international  
Édifice Dominion Public  
1, rue Front ouest, 4<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario)  
M5J 1A4  
Tél. : (416) 973-5053  
Télex : 065-24378  
Télécopieur : (416) 973-8161

M. Dennis Baker  
Premier délégué commercial  
Tél. : (416) 973-5049

M<sup>me</sup> Yolande Baldachin  
Délégué commercial  
Tél. : (416) 973-5054

M. David Clendenning  
Délégué commercial  
Tél. : (416) 973-6154

M. Ken DeWolfe  
Délégué commercial  
Tél. : (416) 973-5019

M. Jacques Duval  
Délégué commercial  
Tél. : (416) 973-5188

M. Geoff Jones  
Délégué commercial  
Tél. : (416) 973-5052

M. John Lambermont  
Délégué commercial  
Tél. : (416) 973-5187

M<sup>me</sup> Candice Rice  
Délégué commercial  
Tél. : (416) 973-6786

### Manitoba

Centre du commerce international  
C.P. 981  
330, avenue Portage, 8<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 2V2  
Tél. : (204) 983-8036  
Télex : 07-57624  
Télécopieur : (204) 983-2187

M. Michael L. Clark  
Premier délégué commercial  
et directeur  
Tél. : (204) 983-4099

M. Tony van Rosmalen  
Délégué commercial et gestionnaire  
Tél. : (204) 983-2387

M. Dick Davis  
Délégué commercial  
Tél. : (204) 983-4586

M. Ron Laing  
Délégué commercial  
Tél. : (204) 983-2594

M<sup>me</sup> Shannon Coughlin  
Gestionnaire, Centre des services  
aux entreprises  
Tél. : (204) 983-2097

### Saskatchewan

#### Saskatoon

Centre du commerce international  
The S.H. Cohen Building  
119 - 4<sup>e</sup> avenue sud, bureau 401  
Saskatoon (Saskatchewan)  
S7K 5X2  
Tél. : (306) 975-5315  
Télex : 074-2742  
Télécopieur : (306) 975-5334

M. David Shortall  
Premier délégué commercial  
Tél. : (306) 975-4343

M. Peter D. Hann  
Délégué commercial  
Tél. : (306) 975-5924

M. Tom Rogers  
Délégué commercial  
Tél. : (306) 975-4365

#### Regina

Centre du commerce international  
1955, rue Smith, 4<sup>e</sup> étage  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 2N8  
Tél. : (306) 780-5020  
Télex : 071-2745  
Télécopieur : (306) 780-6679

M. David Dix  
Gestionnaire  
Tél. : (306) 780-6099

M<sup>me</sup> Lynne Tait  
Délégué commercial  
Tél. : (306) 780-6325